# Compte-rendu de campagne palangrière de l'observateur scientifique CCAMLR

|  |  |
| --- | --- |
| **Nom de l'observateur** |  |
| **Nom du navire** |  |
| **Type de navire (palangre de type espagnol, automatique, trotline)** |  |
| **Zones, sous-zones, divisions de la CCAMLR** |  |
| **Dates de la campagne (de l'embarquement au débarquement)** | Du : au : |

Le compte-rendu de campagne est destiné aux observateurs à bord des navires palangriers. Il contient des informations sommaires sur la campagne, ainsi que des commentaires généraux et un retour d'information sur chaque sortie, en particulier sur les éléments qui ne sont pas consignés dans le carnet de l'observateur de la pêche palangrière.Les observateurs sont encouragés à joindre des photos et des diagrammes au présent compte-rendu de campagne, le cas échéant, pour faciliter les descriptions, et la formulation en italique fournit des indications pour les sections narratives. Une fois ces tâches terminées, veuillez relire le compte-rendu de campagne ainsi que la version électronique du carnet de bord de l'observateur afin de vous assurer de la cohérence des informations entre les deux documents.

Un compte rendu de campagne est un document confidentiel qui fournit un important retour d’information au Secrétariat de la CCAMLR, et qui est partagé avec le responsable auprès de la Commission de l'État du pavillon du navire. Si des questions de conformité sont notées dans le compte-rendu, il est possible qu'il en soit fait référence à la réunion annuelle de la Commission sur l'évaluation de la conformité. Il convient donc de décrire clairement dans le présent compte-rendu toute question potentielle de conformité.

## RÉSUMÉ DE LA SORTIE

*Faire un bref exposé des travaux réalisés, y compris de toutes les tâches spécifiques réalisées, telles que des prélèvements supplémentaires, qui ne sont pas mentionnées dans le Manuel de l'observateur scientifique.*

## INFORMATIONS SUR UNE CAMPAGNE INTERROMPUE

*Ne compléter cette deuxième partie que si le navire a effectué un court arrêt dans un port pour une urgence médicale ou autre, et a ensuite repris la pêche.*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Première partie de la campagne : | | Deuxième partie de la campagne : | |
| Port de départ |  | Port de départ |  |
| Date de départ |  | Date de départ |  |
| Arrivée sur lieux de pêche |  | Arrivée sur lieux de pêche |  |
| Début de la pêche |  | Début de la pêche |  |
| Fin de la pêche |  | Fin de la pêche |  |
| Départ des lieux de pêche |  | Départ des lieux de pêche |  |
| Port d'arrivée |  | Port d'arrivée |  |
| Date d'arrivée |  | Date d'arrivée |  |

## OPÉRATIONS DE PÊCHE

### Opérations et engins de pêche

*Indiquer dans le tableau la stratégie de pêche adoptée ou fournir une brève description dans la section des commentaires si aucune des options ne s'applique. Comparer l'engin de pêche du navire avec l'engin décrit dans les informations de notification du navire à la CCAMLR (*[*https://www.ccamlr.org/en/compliance/list-authorised-vessels*](https://www.ccamlr.org/en/compliance/list-authorised-vessels)*) et fournir des informations dans la section des commentaires s'ils diffèrent, ou si un engin non standard est déployé par le navire. Décrire les méthodes utilisées pour minimiser les captures accessoires de poissons non ciblés.*

|  |  |
| --- | --- |
| Méthode de pêche | Méthode utilisée (oui/non) |
| Lieux de pêche établis précédemment et/ou connus du capitaine de pêche |  |
| Pose de lignes tests pour déterminer les zones favorables à la pêche |  |
| Informations transmises par d'autres navires |  |
| Lieux choisis pour éviter la déprédation de mammifères marins : |  |
| Zones de pêche déterminées par les exigences de la campagne d'évaluation |  |

Commentaires :

### Engins de pêche perdus

*Donner des détails sur les engins de pêche perdus, tels que la longueur de la ligne perdue, les bouées, les bobines, etc.*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Type d'engin | Date | Latitude | Longitude | Commentaires (p. ex. longueur de ligne, nombre d'hameçons ) |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

## INFORMATIONS SUR LA CAPTURE (toutes les espèces)

*Donner une estimation du poids vif uniquement pour le produit principal. Dans la section des commentaires, décrire la méthode utilisée pour calculer le total de poids vif et de poids net, et indiquer s'il s'agit de chiffres obtenus par l'observateur ou par l'équipage.*

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Espèce | Zone | Numéro | Type de produit | Poids total traité (kg) | Poids vif calculé (kg) | Poids vif moyen de la capture journalière  (kg) |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |

Commentaires :

### Traitement des données :

*Fournir un résumé des coefficients de transformation utilisés par le navire et les valeurs que vous avez calculées pour la (les) période(s) appropriée(s). Fournir une description de la manière dont les coefficients ont été calculés dans la section des commentaires. Si les degrés de qualité sont enregistrés dans le carnet de l'observateur, en fournir une explication ici.*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Espèce | Code traitement | Coefficient de transformation utilisé par le navire | Coefficient de trans-formation calculé par l'observateur | Commentaires  (dates utilisées etc.) |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

Commentaires :

## Synthèse des données biologiques

### Échantillons biologiques conservés

*Citer tous les types d'échantillons collectés et le lieu où ils seront conservés.*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Type d'échantillon / Espèce | Nombre d'échantillons collectés | Nom et adresse du lieu de stockage des échantillons |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

### Méthode de sous-échantillonnage biologique

*Faire une brève description de toutes les tâches de sous-échantillonnage accomplies durant la campagne qui ne relèvent pas du Système d'observation scientifique internationale de la CCAMLR (SISO).*

### Marquage

Fournir un bref résumé des procédures de marquage, y compris des informations sur les méthodes de sélection et d'évaluation des poissons pour le marquage .(p. ex., par lots, tous les n poissons), le débarquement et le stockage des poissons marqués , la disponibilité des poissons pour le marquage et les éventuels problèmes rencontrés. *Si des poissons marqués sont recapturés, joindre les photos des marques dans cette section.*

## INTÉRACTIONS DES OISEAUX DE MER AVEC LE NAVIRE

### Dispositifs d'atténuation – Informations sur les lignes de banderoles

*Répondre à toutes les questions. Dans la section des commentaires, décrire l'objet tracté à l'extrémité de la ligne de banderoles et s'il est efficace pour maintenir la ligne directement à l'arrière du point d'attache. Donner des détails sur les problèmes rencontrés par l'équipage lors du déploiement et lorsqu'il a fallu s'occuper de la ou des lignes de banderoles.*

|  |  |
| --- | --- |
| Une ligne de banderoles a-t-elle été utilisée durant le filage de la palangre ? |  |
| La ligne de banderoles répondait-elle aux spécifications minimales de la CCAMLR ? |  |
| Y avait-il une ligne de rechange ou la possibilité d'en fabriquer une ? |  |
| Combien de lignes de banderoles étaient régulièrement utilisées ? |  |
| Les banderoles atteignaient-elles toutes la surface de la mer en l'absence de vent et de houle ? |  |

Commentaires :

### Dispositifs d'atténuation – dispositif d'effarouchement des oiseaux au poste de virage de palangre

*Si un dispositif d'effarouchement des oiseaux a été déployé à un poste de virage, indiquer les informations ci-dessous. Dans la section des commentaires, fournir une brève description de la conception et de l'efficacité du dispositif et joindre des photos.*

|  |  |
| --- | --- |
| Lance à incendie/jet d'eau |  |
| Perche unique munie d'un seul objet ou d'une seule banderole |  |
| Perche unique munie de plusieurs objets ou banderoles |  |
| Perches multiples munis d'objets |  |
| Autre (décrire) |  |

Commentaires :

### Gestion des déchets d'usine

*Répondre à toutes les questions.*

|  |  |
| --- | --- |
| Le navire était-il conçu pour rejeter les déchets de poissons en mer du côté opposé au poste de virage de l'engin ? |  |
| Quel est le pourcentage de poses avec rejet de déchets durant le filage ? |  |
| Quel est le pourcentage de poses avec rejet de déchets durant le virage ? |  |
| Les déchets de poissons ont-ils tous ou pratiquement tous été conservés à bord pour être éliminés à terre ? |  |
| Les déchets de poissons ont-ils tous ou pratiquement tous été conservés à bord pour traitement (en farine par ex.) ? |  |
| Un système était-il en place pour retirer les hameçons des déchets de poisson ? |  |
| Les déchets de poisson rejetés en mer contenaient-ils des hameçons ? |  |
| Si oui, chaque jour, chaque semaine, rarement ? |  |

### Prise des oiseaux marins dans des lignes

*Remplir le tableau pour chaque interaction et faire des commentaires d'ordre général sur ces interactions dans la section des commentaires.*

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Date | Numéro de filage/ virage | Espèce | Nombre d'oiseaux observés pris dans l'engin | | | | Nombre de collisions avec le navire | | Commentaires  (méthode d'enchevêtrement, moment de la libération, etc.) |
| Par l'observateur | | Par l'équipage | |
| Mort | Vivant | Mort | Vivant | Mort | Vivant |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

Commentaires :

### Échantillons conservés d'oiseaux marins

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Espèce | Type d'échantillon (entier/tête/patte) | Nbre d'échantillons collectés | Coordonnées de l'endroit où les échantillons ont été envoyés |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

### BAGUES POUR OISEAUX

*Donner une description de tous les oiseaux bagués et marqués : numéro et couleur de la bague, type de bague (métal ou plastique), à quelle patte est accrochée la bague, espèce et état de l'oiseau, etc. Prendre une photo de l'oiseau bagué, si possible.*

## INTÉRACTIONS DES MAMMIFÈRES MARINS AVEC LE NAVIRE

### Mesures d'atténuation

*Décrire les mesures d'atténuation mises en place sur le navire pour éviter les interactions avec des mammifères marins, telles que les dispositifs d'exclusion des cétacés des trotlines.*

### Prise des mammifères marins dans des lignes

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Date | Numéro de pose ou remontée | Espèce | Nombre d'individus observés pris dans un engin de pêche | | |
| Mort | Vivant | Commentaires |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |

### Perte de poissons liée aux mammifères marins

*Décrire l'observation directe de toute perte de poissons due à la déprédation de mammifères marins, ou attribuée à des mammifères marins et, si possible, les espèces concernées.*

## DÉCHETS ET DÉBRIS

### Procédures d'élimination des déchets du navire

*Répondre à toutes les questions concernant les caisses d'appâts scellées. Dans la section des commentaires, inclure des observations générales sur la propreté du navire, les opérations dans l'usine et les procédures de tri des déchets..*

|  |  |
| --- | --- |
| Des caisses d'appâts avec des courroies d'emballage en plastique se trouvaient-elles sur le navire ? |  |
| Si oui, les courroies ont-elles été coupées après avoir été détachées des caisses ? |  |
| Ont-elles été jetées par-dessus bord (intactes ou en morceaux) ? |  |
| Ont-elles été conservées ou incinérées ? |  |

Commentaires :

### Débris marins en mer

*Consigner les débris marins observés en mer.Dans la mesure du possible, essayer d'apporter le matériel à bord pour qu'il soit mesuré et éliminé en toute sécurité. Ne remplir les colonnes relatives à la taille et au poids que lorsque le matériel est embarqué.*

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Date | Description | Latitude | Longitude | Remonté à bord (oui/non) | Taille (cm) | Poids (g) | Photo jointe (oui/non) |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |

Commentaires :

## OBSERVATIONS VISUELLES DE NAVIRES INN ET D'ENGINS DE PÊCHE

*Faire une brève description de tous les navires ou engins non identifiés ou de pêche illicite, non déclarée et non réglementée (INN) repérés pendant la campagne pour compléter les données relevées dans le formulaire d'observations visuelles INN du carnet* *de l'observateur scientifique*.  *Joindre des photos dans cette section.*

## COMPLÉMENT D'INFORMATION

### Problèmes opérationnels

*Décrire tous les problèmes rencontrés dans l'exécution des tâches tels que des problèmes d'accès à certaines parties du navire ou à certaines informations, l'attitude de l'équipage, etc. Dans le cas de problèmes d'intimidation, de corruption ou d'obstruction, donner le plus de détails possibles.*

### Tâches de l'observateur :

*Décrire tout problème associé à l'exécution des tâches d'échantillonnage SISO définies dans le manuel de l'observateur scientifique ou à celles fixées par l'organisation qui vous emploie.*

### Carnet de l'observateur :

*Des problèmes ont-ils été rencontrés avec le carnet de l'observateur ? Si oui, fournir une description.*

### Comptes-rendus des observateurs

*Le modèle de compte rendu de campagne offrait-il suffisamment d'espace pour résumer votre expérience de la croisière ? Y a-t-il des sections que vous souhaiteriez voir ajoutées ou supprimées ?*

### Ressources pédagogiques

*Veuillez répondre aux questions concernant les ressources pédagogiques à bord du navire. Dans la section des commentaires, décrire toute ressource supplémentaire qui se trouvait à bord du navire, indiquer si elle a été utile et si d'autres informations seraient utiles aux observateurs et à l'équipage.*

|  |  |
| --- | --- |
| Le livre *Pêcher en mer, pas en l'air* se trouvait-il à bord du navire ? |  |
| Le guide *Identification des oiseaux de mer de l'océan Austral* se trouvait-il à bord du navire ? |  |
| Disposiez-vous d'un exemplaire des *Fiches CCAMLR d'identification des espèces* ? |  |

Commentaires :